Porównanie tłumaczeń Kapłańska 1:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i zarżnie go przed obliczem JAHWE z północnej strony ołtarza, a synowie Aarona, kapłani, obleją jego krwią ołtarz dookoła.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Niech złożą tego samca w ofierze przed JAHWE z północnej strony ołtarza, a synowie Aarona, kapłani, niech pokropią jego krwią ołtarz dookoła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zabije go obok ołtarza po północnej stronie przed JAHWE. A kapłani, synowie Aarona, pokropią jego krwią z wierzchu ołtarz dokoła.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zabije go po bok ołtarza ku północy przed obliczności Pańską; a pokropią synowie Aaronowi, kapłani, krwią jego po wierzchu ołtarza w około.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a ofiaruje go u boku ołtarza, który patrzy ku północy, przed JAHWE, a krew jego wyleją na ołtarz synowie Aaronowi wkoło
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będzie on zabity po północnej stronie ołtarza, wobec Pana, a kapłani, synowie Aarona, pokropią krwią ołtarz Jego dokoła.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I zarżnie go przed Panem z boku ołtarza od strony północnej, a synowie Aarona, kapłani, pokropią krwią jego ołtarz dookoła.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Niech go zabije przed JAHWE po północnej stronie ołtarza, a synowie Aarona, kapłani, jego krwią pokropią ołtarz dokoła.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zabije go przed JAHWE po północnej stronie ołtarza, a kapłani, synowie Aarona, jego krwią pokropią wokoło ołtarz.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zabije go przy północnej ścianie ołtarza, przed Jahwe. Kapłani, potomkowie Aarona, pokropią jego krwią ołtarz dookoła.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I zarżnie go po północnej stronie ołtarza, przed Bogiem, a synowie Aharona, koheni, opryskają jego krwią ołtarz dookoła.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І заріжуть його при боці жертівника до півночі перед Господом, і вилиють священики, сини Аарона, його кров на жертівник довкруги.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I zarżną go przed obliczem WIEKUISTEGO po północnej stronie ofiarnicy; a synowie Ahrona, kapłani, jego krwią pokropią wokoło ofiarnicę.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I ten zostanie zarżnięty obok ołtarza, od strony północnej, przed obliczem JAHWE, a synowie Aarona, kapłani, jego krwią pokropią ołtarz dookoła.